



سمندر میں دفن ہے بمارے آنسوں

anita zehra

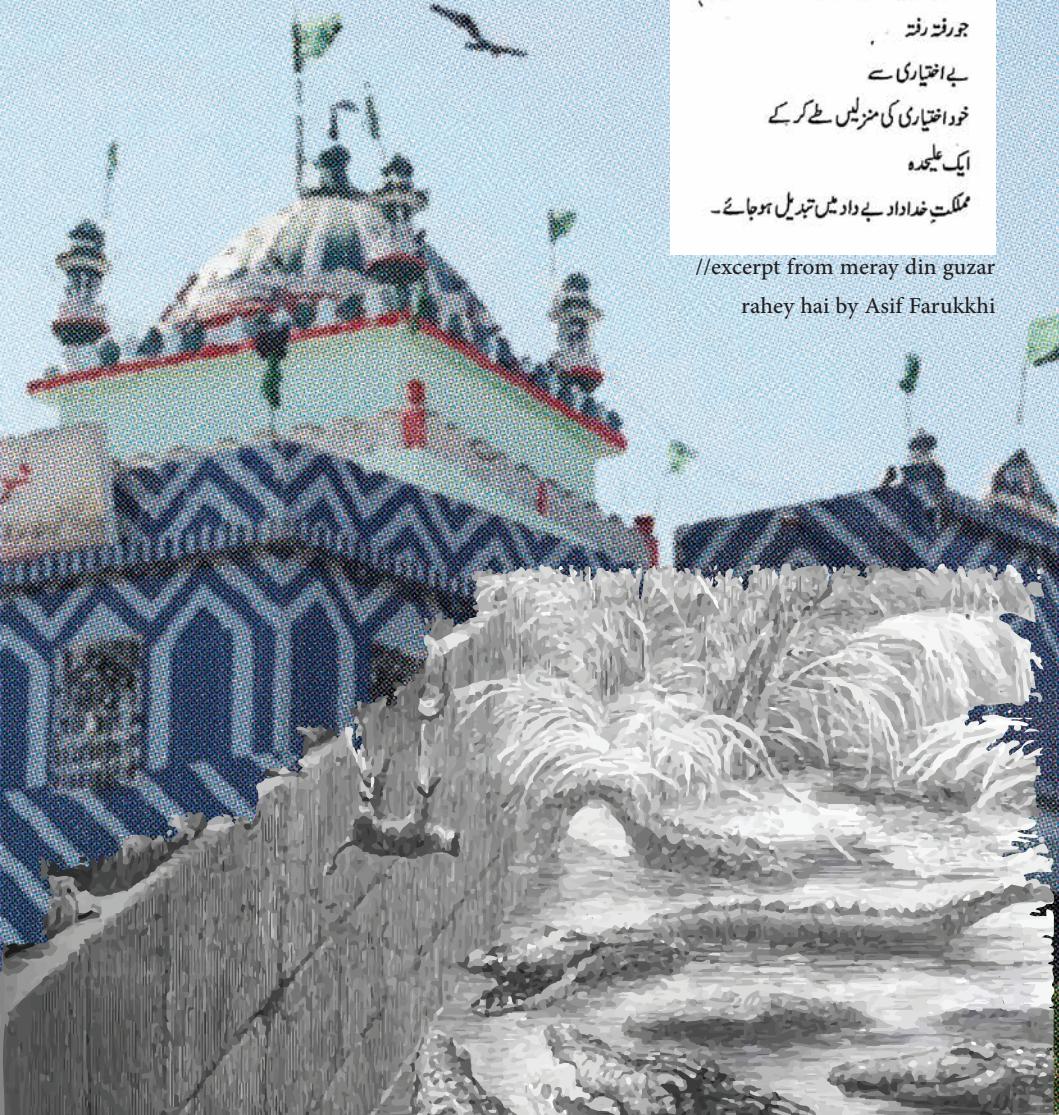
کراچی میری جان نہیں پر ایک جان ضرور ہے۔ وہ جان جس کے کنارے میں ایک سمندر رہتا ہے۔ جس نے ہر زمانے کے رنگ کو جذب کیا ہے۔ قبل تقسیم سے لے کر جنگ کے منظر تک ہر ایک کشتی کو لہراایا ہے۔ ’سمندر میں دفن ہے ہمارے آنسوں‘، ایک ایسا شہر پیش کرتا ہے جو 1947 سے الگ ہو کر سمندر میں گھل ، مت چکا ہے۔

This booklet is a small tribute to all migrants from Sindh pre and post 1947. Reminiscing Karachi as a subject of partitioned literature, juxtaposed with demolished buildings of Karachi.

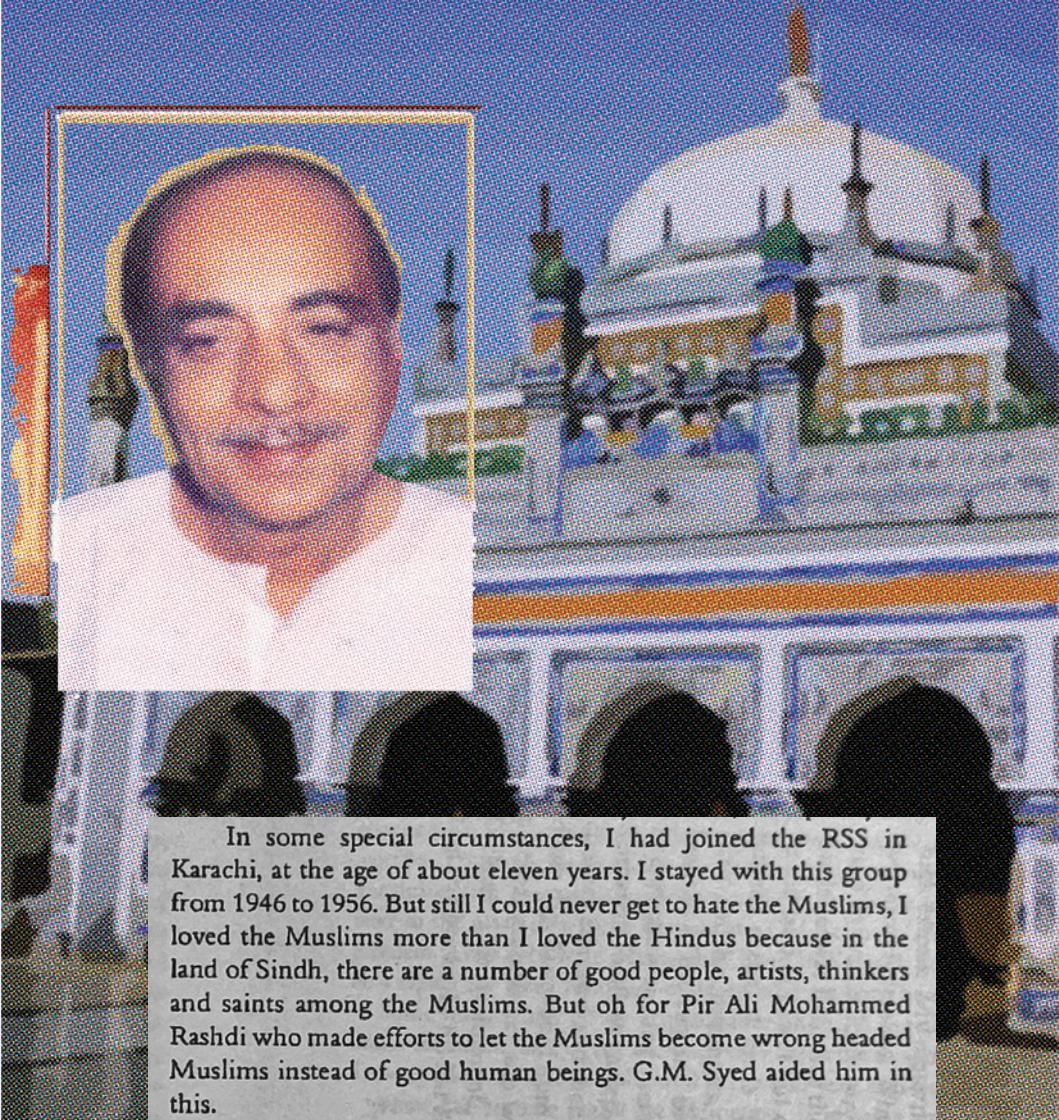
During 1947 partition, the entire Sindh was given to Pakistan. Since there was no obvious 'taqseem' of Sindh, it faced a moderately bloodless partition compared to Punjab. Although, Karachi being the capital of Pakistan, received a drastic number of refugees. It is believed that Karachi was separate from the chaos due to its Sufi shrines including Mangophir's crocodiles and Abdullah Shah Ghazi - the sea saviour.

میں بالا خراس نیچے پر پہنچا ہوں
کر تقسم ناگزیر ہے۔
تل اور زبان کی بنیاد پر خون پھر
یا بہت اکھاڑ پچاڑ ہی کیوں نہ ہو
مندھ میں ایک الگ صوبہ بننا ہی ہو گا۔
لہذا اب میں اپنا ایوارڈ جاری کرتا ہوں
کہ مندھ کو تقسم کر کے
کچھی کو کٹا رے کر کے
کافشن کو ایک الگ صوبے کا درجہ دے دیا جائے
جور فر رفت
بے اختیاری سے
خود اختیاری کی منزلیں طے کر کے
ایک عینہ
ملکت خدادار بے داد میں تبدیل ہو جائے۔

//excerpt from meray din guzar
rahey hai by Asif Farukkhi



There were Muslims in this gathering too. The difference in the looks of the Hindus and the Muslims was because of moustaches and beards and their dress. The faces, features, body demeanor, manner of speaking, all alike. Ka'aba in the hearts of the Muslims and Kashi in the breasts of the Hindus. Sindh was nowhere to be seen. Sindh was there only in Shah Latif's poetry.



In some special circumstances, I had joined the RSS in Karachi, at the age of about eleven years. I stayed with this group from 1946 to 1956. But still I could never get to hate the Muslims, I loved the Muslims more than I loved the Hindus because in the land of Sindh, there are a number of good people, artists, thinkers and saints among the Muslims. But oh for Pir Ali Mohammed Rashdi who made efforts to let the Muslims become wrong headed Muslims instead of good human beings. G.M. Syed aided him in this.

partitioned memories by Mohan Kalpana

//extract from autobiography

Nishat cinema, located on Bunder road, was built by a Hindu business-man right after the partition happened, on Dec 25th, 1947. This was a hub for screening of Urdu and English films. It was premiered by Fatima Jinnah. Somehow it lived decades before being burnt to ashes. On sep' 21, 2012, the cinema was burnt by angry mob against an anti-Islamic Youtube video. The space has vanished from sight, but exists as a ghost in minds of old Karachiites.



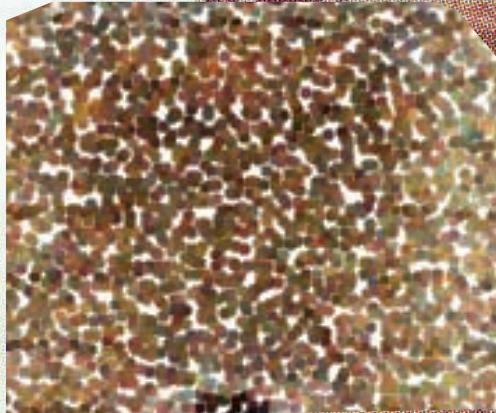
مہاجر- muhajir-

refers to the Muslim
migrants that
settled in parts of
Sindh from India.
(Urdu Speakers)

By 1948, Karachi was roaring in riots that forced many Sindhi-Hindus to flee. The increased diversity of refugees eventually dissolved the prominence of Sindhi as a language, and gave rise to Urdu. Prior to Muhajirs, every career field was dominated by Hindus. These vacancies were filled by Muhajirs.

یہ نہیں کہ مہاجرین نے ملکی ترقی نہ کی ہے۔ ملکی طور پر تو بعض افکار سے مصروف سندھیوں بلکہ دوسرے مقامی پاکستانیوں سے بھی بازی سے گئے ہیں اور حکومت اور حکومت عمل سے صوبائی اور قومی سطح پر بھارت، کار خانہ داری، سرمایہ کاری اور لوگوں کی میں برابر حاوی ہوتے چلے گئے ہیں، اتنے حاوی ہو گئے ہیں کہ لکھنؤ کے راستے ہر جا سے کراچی میں کچھ اس طرح کھل گئے ہیں کہ مکونوں سے مکونوں سے فاصلوں پر ہی میرٹھ، مزاد آباد، بیچ آباد، اعظم گڑھ یا ال آباد جا چہتے ہیں۔ چار پانچ برس پہلے دیوانے مولوی صاحب کا چورا بھائی ہندوستان لکھنؤ سے ان سے ملے آیا تو اُسے سیرت سے اپنا دناغ ادھرتے ہوئے محوس ہونے لگا۔

excepts from Khwab Rau
by Joginder Paul

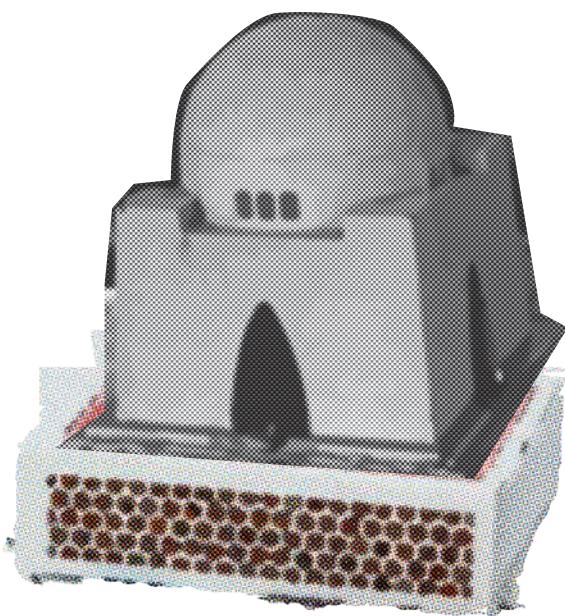


پریت کٹیا

Preet Kutia was built in 1937 in Soldier Bazar near Nishtar park. The term preet is a sanskrit means joyous and Kutia is an Urdu word for shelter. This was a place for sheltering and inhabiting love. It managed to stay a monumental place in Karachi till 20th July' 2020. It was unfortunately demolished in the process of encroaching and commercialising.

ماچس کی ڈبیا

کراچی کے اندر اور باہر نہ دالے پھول سے
اکثر پوچھا جاتا ہے
قائدِ عظم کہاں پیدا ہوئے تھے؟
کراچی میں، بچے کہتے ہیں
اور ان کا مزار کہاں واقع ہے؟
کراچی میں، بچے پھر کہتے ہیں
انی بار پوچھے جانے والے سوال کا جواب
ایک بُنیں رہتا
اور کہتا ہے، قائدِ عظم کا مزار
ماچس کی ڈبیاں واقع ہے
ابنی بات کو کچھ بتانے کے لیے وہ متے سے
ماچس کی خالی ڈبیاں نہ تھاں ہے
اور اپنی ٹھپر کو رکھتا ہے



میر کی دوسری اور فریڑاں،
بندروں، ایک پرنس باریک،
اور سب سے آخر میں
قائدِ عظم کا مزار...
ٹھپر کھتی ہیں
سب کے
ماچس کی ڈبیاں واقع ہیں